



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Kraków, dnia 17 października 2025 r.

Poz. 5917

UCHWAŁA NR XXXVII/754/25 RADY MIASTA KRAKOWA

z dnia 8 października 2025 roku

**zmieniająca uchwałę Nr XVII/391/24 Rady Miasta Krakowa w sprawie budżetu
Miasta Krakowa na rok 2025 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2025
(dot. zwiększenia planu przychodów, zwiększenia planu dochodów
w działach: 700, 756 i 855 oraz zwiększenia planu wydatków w działach: 600, 700, 750, 801, 852, 854, 855,
900 i 926).**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1153), art. 12 pkt 5 w związku z art. 91 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2024 r. poz. 107 i 1907) uchwala się, co następuje:

§ 1. W treści uchwały Nr XVII/391/24 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia 2024 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 wprowadza się następujące zmiany:

1. § 1 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Deficyt budżetu Miasta Krakowa ustala się w kwocie 1.104.106.175 zł.”

2. § 2 otrzymuje brzmienie:

„§ 2. Deficyt budżetu Miasta Krakowa zostanie sfinansowany przychodami pochodzącymi z emisji obligacji w kwocie 1.002.500.858 zł, pożyczek w kwocie 50.500.000 zł, wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu innych

niż określone w art. 217 ust. 2 pkt 5 i 8 ustawy o finansach publicznych, w tym wynikających z rozliczeń wyemitowanych papierów wartościowych, kredytów i pożyczek z lat ubiegłych w kwocie 40.006.055 zł, niewykorzystanych środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, wynikających z rozliczenia dochodów i wydatków nimi finansowanych związanych ze szczególnymi zasadami wykonywania budżetu określonymi w odrębnych ustawach w kwocie 9.923.285 zł oraz przychodów jednostek samorządu terytorialnego z wynikających z rozliczenia środków określonych w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy i dotacji na realizację programu, projektu lub zadania finansowanego z udziałem tych środków w kwocie 1.175.977 zł.”

3. W § 11 pkt. 2) i pkt. 3) otrzymują brzmienie:

„2) emisji obligacji na sfinansowanie planowanego deficytu budżetowego – do kwoty 1.002.500.858 zł,

3) zaciąganych pożyczek na sfinansowanie planowanego deficytu budżetowego – do kwoty 50.500.000 zł,”

4. W § 12 dodaje się pkt 8) w brzmieniu:

„8) udzielania w trakcie realizacji budżetu poręczeń do kwoty 10.000.000 zł.”

5. § 14 otrzymuje brzmienie:

„§ 14. W celu realizacji zadań związanych z pomocą obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, upoważnia się Prezydenta Miasta Krakowa do dokonywania zmian w planie dochodów i wydatków bieżących budżetu Miasta Krakowa, w tym dokonywania przeniesień wydatków między działami klasyfikacji budżetowej w kwocie łącznej nie przekraczającej 200.000.000 zł.”

§ 2. 1. Zwiększa się dochody budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 o kwotę 32.000.000 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 1,

w tym:

1) zwiększa się dochody bieżące o kwotę 32.000.000 zł;

2. Zwiększa się wydatki budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 o kwotę 332.500.000 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 2,

w tym:

1) zwiększa się wydatki bieżące o kwotę 332.500.000 zł.

§ 3. Zwiększa się przychody budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 o kwotę 300.500.000 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 4. W uchwale Nr XVII/391/24 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia 2024 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2025, z późniejszymi zmianami, wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w załączniku Nr 1 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały;
- 2) w załączniku Nr 2 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały;
- 3) w załączniku Nr 3 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 5. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 6. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa

Łukasz Maślona

Załącznik Nr 1
do Uchwały Nr XXXVII/754/25
Rady Miasta Krakowa
z dnia 8 października 2025 r.

DOCHODY BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2025
zmiany

w zł

Dział / §	Nazwa	Zmniejszenia	Zwiększenia
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
700	Gospodarka mieszkaniowa		2 000 000
	bieżące		2 000 000
§0750	Wpływy z najmu i dzierżawy składników majątkowych Skarbu Państwa, jednostek samorządu terytorialnego lub innych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych oraz innych umów o podobnym charakterze		2 000 000
756	Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem		9 000 000
	bieżące		9 000 000
§0490	Wpływy z innych lokalnych opłat pobieranych przez jednostki samorządu terytorialnego na podstawie odrębnych ustaw		9 000 000
855	Rodzina		21 000 000
	bieżące		21 000 000
§0970	Wpływy z różnych dochodów		21 000 000
OGÓŁEM, w tym:			32 000 000
	bieżące		32 000 000

Załącznik Nr 2
do uchwały Nr XXXVII/754/25
Rady Miasta Krakowa
z dnia 8 października 2025 r.

WYDATKI BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2025
W UKŁADZIE KLASYFIKACJI BUDŻETOWEJ
zmiany

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	w zł					
			Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
600		Transport i łączność				52 050 000	52 000 000	50 000
	60004	Lokalny transport zbiorowy				49 800 000	49 800 000	
		Wydatki bieżące				49 800 000	49 800 000	
		w tym:						
		wydatki jednostek budżetowych				49 800 000	49 800 000	
		z czego:						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				49 800 000	49 800 000	
	60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu				50 000		50 000
		Wydatki bieżące				50 000		50 000
		w tym:						
		wydatki jednostek budżetowych				50 000		50 000
		z czego:						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				50 000		50 000

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	60016	Drogi publiczne gminne				2 200 000	2 200 000	
		Wydatki bieżące				2 200 000	2 200 000	
		w tym:						
		wydatki jednostek budżetowych				2 200 000	2 200 000	
		z czego:						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				2 200 000	2 200 000	
700		Gospodarka mieszkaniowa				15 000 000	15 000 000	
	70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami				2 800 000	2 800 000	
		Wydatki bieżące				2 800 000	2 800 000	
		w tym:						
		wydatki jednostek budżetowych				2 800 000	2 800 000	
		z czego:						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				2 800 000	2 800 000	
	70007	Gospodarowanie mieszkaniowym zasobem gminy				12 200 000	12 200 000	
		Wydatki bieżące				12 200 000	12 200 000	
		w tym:						
		wydatki jednostek budżetowych				12 200 000	12 200 000	
		z czego:						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				12 200 000	12 200 000	
750		Administracja publiczna				28 000 000	28 000 000	
	75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)				28 000 000	28 000 000	
		Wydatki bieżące				28 000 000	28 000 000	
		w tym:						
		wydatki jednostek budżetowych				28 000 000	28 000 000	
		z czego:						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				28 000 000	28 000 000	

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
757		Obsługa długu publicznego				10 000 000	10 000 000	
	75704	Rozliczenia z tytułu poręczeń i gwarancji udzielonych przez Skarb Państwa lub jednostkę samorządu terytorialnego				10 000 000	10 000 000	
		Wydatki bieżące				10 000 000	10 000 000	
		w tym:						
		wypłaty z tytułu poręczeń i gwarancji udzielonych przez jednostkę samorządu terytorialnego				10 000 000	10 000 000	
801		Oświata i wychowanie				200 000 000	117 900 000	82 100 000
	80101	Szkoły podstawowe				72 700 000	72 700 000	
		Wydatki bieżące				72 700 000	72 700 000	
		w tym:						
		wydatki jednostek budżetowych				72 700 000	72 700 000	
		z czego:						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				72 700 000	72 700 000	
	80102	Szkoły podstawowe specjalne				10 000 000		10 000 000
		Wydatki bieżące				10 000 000		10 000 000
		w tym:						
		wydatki jednostek budżetowych				10 000 000		10 000 000
		z czego:						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				10 000 000		10 000 000
	80104	Przedszkola				40 000 000	40 000 000	
		Wydatki bieżące				40 000 000	40 000 000	
		w tym:						
		wydatki jednostek budżetowych				40 000 000	40 000 000	
		z czego:						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				40 000 000	40 000 000	

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	80107	Świetlice szkolne				1 500 000	1 500 000	
		Wydatki bieżące				1 500 000	1 500 000	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				1 500 000	1 500 000	
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				1 500 000	1 500 000	
	80115	Technika				19 000 000		19 000 000
		Wydatki bieżące				19 000 000		19 000 000
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				19 000 000		19 000 000
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				19 000 000		19 000 000
	80117	Branżowe szkoły I stopnia				2 000 000		2 000 000
		Wydatki bieżące				2 000 000		2 000 000
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				2 000 000		2 000 000
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				2 000 000		2 000 000
	80120	Licea ogólnokształcące				43 000 000		43 000 000
		Wydatki bieżące				43 000 000		43 000 000
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				43 000 000		43 000 000
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				43 000 000		43 000 000

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	80132	Szkoły artystyczne				3 500 000	1 200 000	2 300 000
		Wydatki bieżące				3 500 000	1 200 000	2 300 000
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				3 500 000	1 200 000	2 300 000
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				3 500 000	1 200 000	2 300 000
	80134	Szkoły zawodowe specjalne				5 000 000		5 000 000
		Wydatki bieżące				5 000 000		5 000 000
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				5 000 000		5 000 000
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				5 000 000		5 000 000
	80140	Placówki kształcenia ustawicznego i centra kształcenia zawodowego				800 000		800 000
		Wydatki bieżące				800 000		800 000
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				800 000		800 000
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				800 000		800 000
	80148	Stołówki szkolne i przedszkolne				1 000 000	1 000 000	
		Wydatki bieżące				1 000 000	1 000 000	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				1 000 000	1 000 000	
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				1 000 000	1 000 000	

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	80150	Realizacja zadań wymagających stosowania specjalnej organizacji nauki i metod pracy dla dzieci i młodzieży w szkołach podstawowych				1 500 000	1 500 000	
		Wydatki bieżące				1 500 000	1 500 000	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				1 500 000	1 500 000	
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				1 500 000	1 500 000	
852		Pomoc społeczna				6 500 000	4 850 000	1 650 000
	85202	Domy pomocy społecznej				2 920 000	1 270 000	1 650 000
		Wydatki bieżące				2 920 000	1 270 000	1 650 000
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				2 870 000	1 270 000	1 600 000
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				2 870 000	1 270 000	1 600 000
		świadczenia na rzecz osób fizycznych				50 000		50 000
	85203	Ośrodki wsparcia				80 000	80 000	
		Wydatki bieżące				80 000	80 000	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				80 000	80 000	
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				80 000	80 000	
	85214	Zasiłki okresowe, celowe i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe				1 000 000	1 000 000	
		Wydatki bieżące				1 000 000	1 000 000	
		<i>w tym:</i>						
		świadczenia na rzecz osób fizycznych				1 000 000	1 000 000	

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
854	85215	Dodatki mieszkaniowe				1 500 000	1 500 000	
		Wydatki bieżące				1 500 000	1 500 000	
		<i>w tym:</i>						
		świadczenia na rzecz osób fizycznych				1 500 000	1 500 000	
	85230	Pomoc w zakresie dożywiania				1 000 000	1 000 000	
		Wydatki bieżące				1 000 000	1 000 000	
855		<i>w tym:</i>						
		świadczenia na rzecz osób fizycznych				1 000 000	1 000 000	
		Edukacyjna opieka wychowawcza				1 760 000		1 760 000
	85407	Placówki wychowania pozaszkolnego				1 760 000		1 760 000
		Wydatki bieżące				1 760 000		1 760 000
		<i>w tym:</i>						
855		wydatki jednostek budżetowych				1 760 000		1 760 000
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				1 457 000		1 457 000
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				303 000		303 000
		Rodzina				1 500 000	1 500 000	
	85516	System opieki nad dziećmi w wieku do lat 3				1 500 000	1 500 000	
855		Wydatki bieżące				1 500 000	1 500 000	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				1 500 000	1 500 000	
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				1 500 000	1 500 000	

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
900		Gospodarka komunalna i ochrona środowiska				13 750 000	13 750 000	
	90003	Oczyszczanie miast i wsi				5 000 000	5 000 000	
		Wydatki bieżące				5 000 000	5 000 000	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				5 000 000	5 000 000	
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				5 000 000	5 000 000	
	90015	Oświetlenie ulic, placów i dróg				8 503 000	8 503 000	
		Wydatki bieżące				8 503 000	8 503 000	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				8 503 000	8 503 000	
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				8 503 000	8 503 000	
	90017	Zakłady gospodarki komunalnej				200 000	200 000	
		Wydatki bieżące				200 000	200 000	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				200 000	200 000	
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				200 000	200 000	
	90095	Pozostała działalność				47 000	47 000	
		Wydatki bieżące				47 000	47 000	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				47 000	47 000	
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				47 000	47 000	

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
926		Kultura fizyczna				3 940 000	3 700 000	240 000
	92601	Obiekty sportowe				3 940 000	3 700 000	240 000
		Wydatki bieżące				3 940 000	3 700 000	240 000
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				3 940 000	3 700 000	240 000
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				240 000		240 000
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				3 700 000	3 700 000	
Wydatki ogółem						332 500 000	246 700 000	85 800 000
		<i>w tym:</i>						
		Wydatki bieżące				332 500 000	246 700 000	85 800 000

Załącznik Nr 3
do uchwały Nr XXXVII/754/25
Rady Miasta Krakowa
z dnia 8 października 2025 r.

BUDŻET MIASTA KRAKOWA NA ROK 2025**PRZYCHODY I ROZCHODY**

zmiany

w zł

	Zmniejszenie	Zwiększenie		Zmniejszenie	Zwiększenie
1	2	3		5	6
I. DOCHODY		32 000 000	II. WYDATKI		332 500 000
wynik (I-II) deficyt		300 500 000			
III. PRZYCHODY	4 500 000	305 000 000	IV. ROZCHODY		
- pożyczka	4 500 000				
- obligacje		305 000 000			
Ogółem I + III	4 500 000	337 000 000	Ogółem II + IV		332 500 000